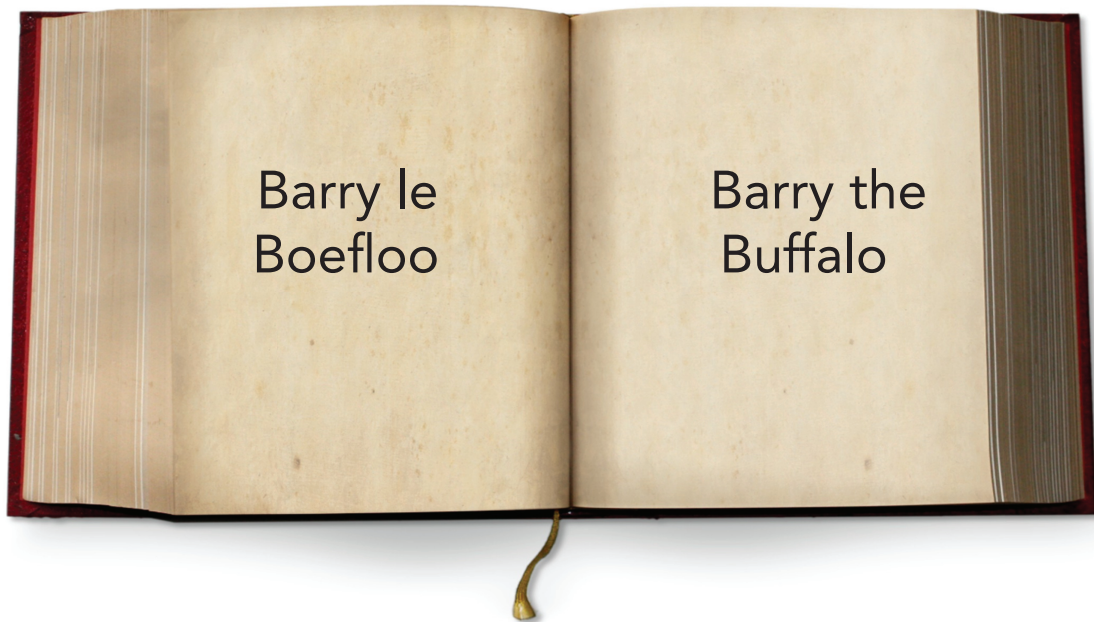


Apprend Michif

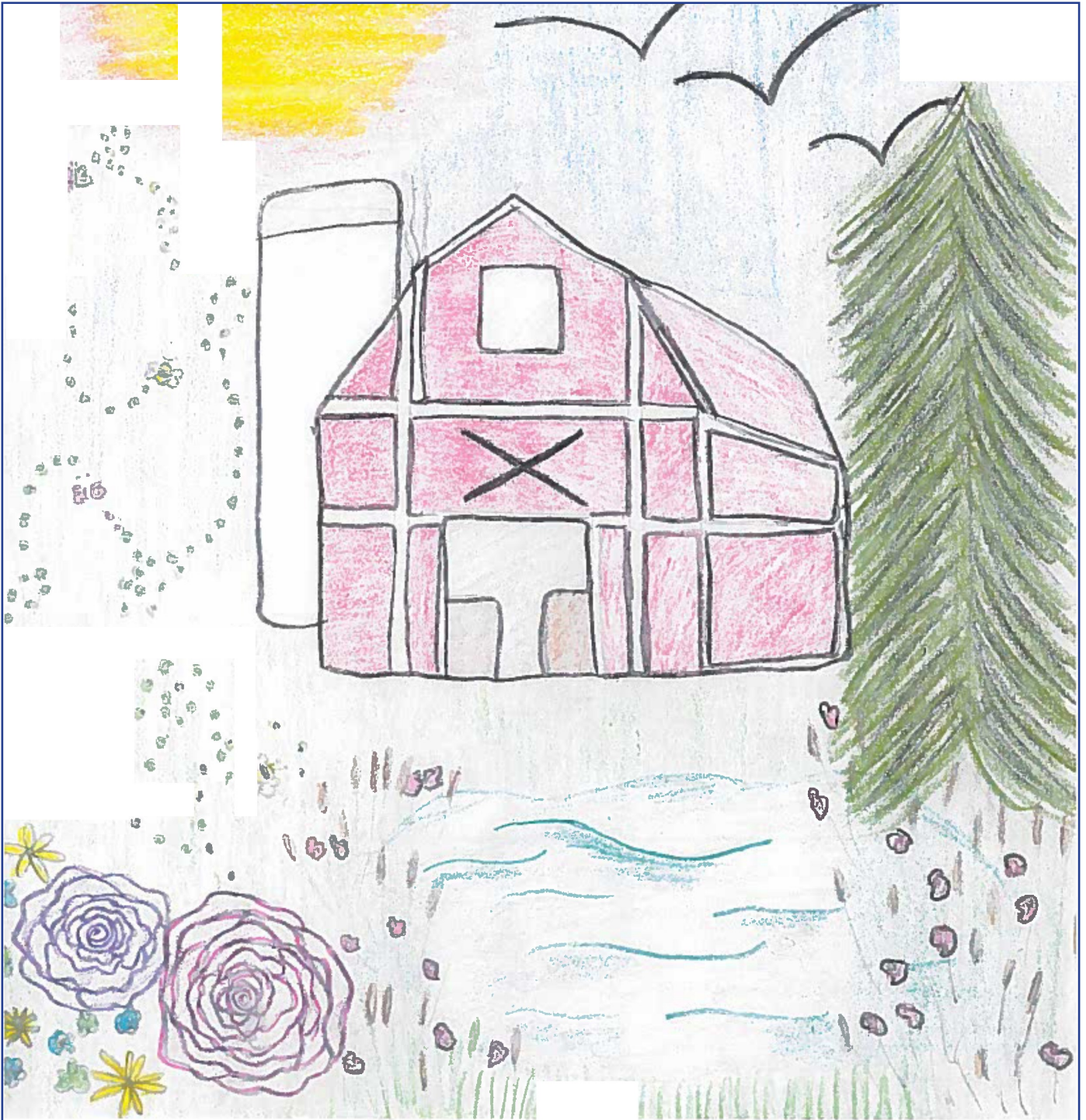
Learn Michif

Livr Kat

Book Four



2019



It was a long cold winter and Barry was born on the farm in the spring.

C'était une longue hiver bien frette quand Barry le boefloo est venu au monde dans le printemps sur notre ferme.



Sadly, Barry's mother got sick and left him alone.

C'était bien triste quand Barry sa mère à tombé bien malade et Barry se trouvais tout seul.



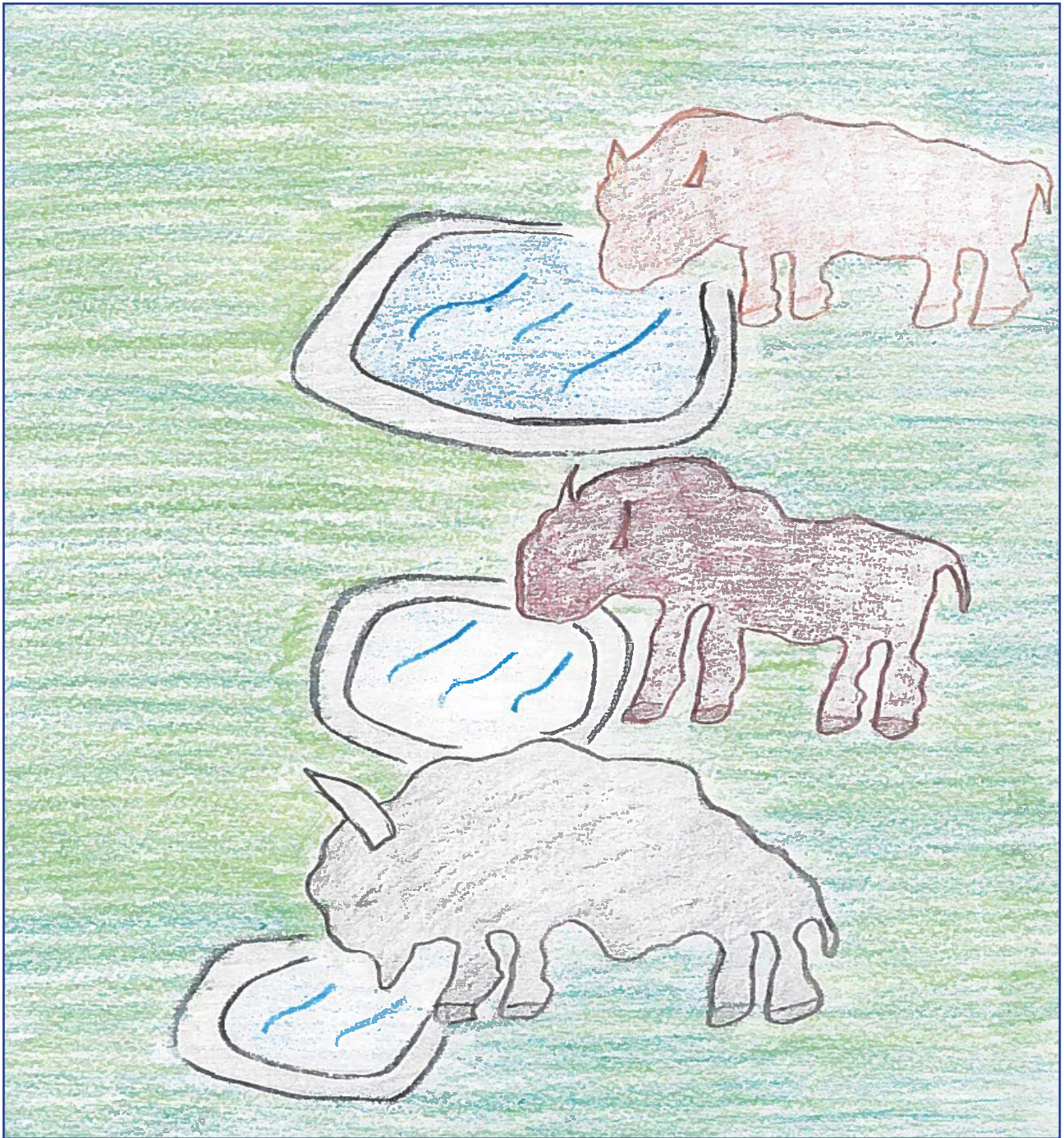
We all got together and brought Barry inside so he could be fed and kept safe.

On c'est mis tout ensemble et on a amené Barry dans la maison pour manger et aussi pour être chaudement et sauf.



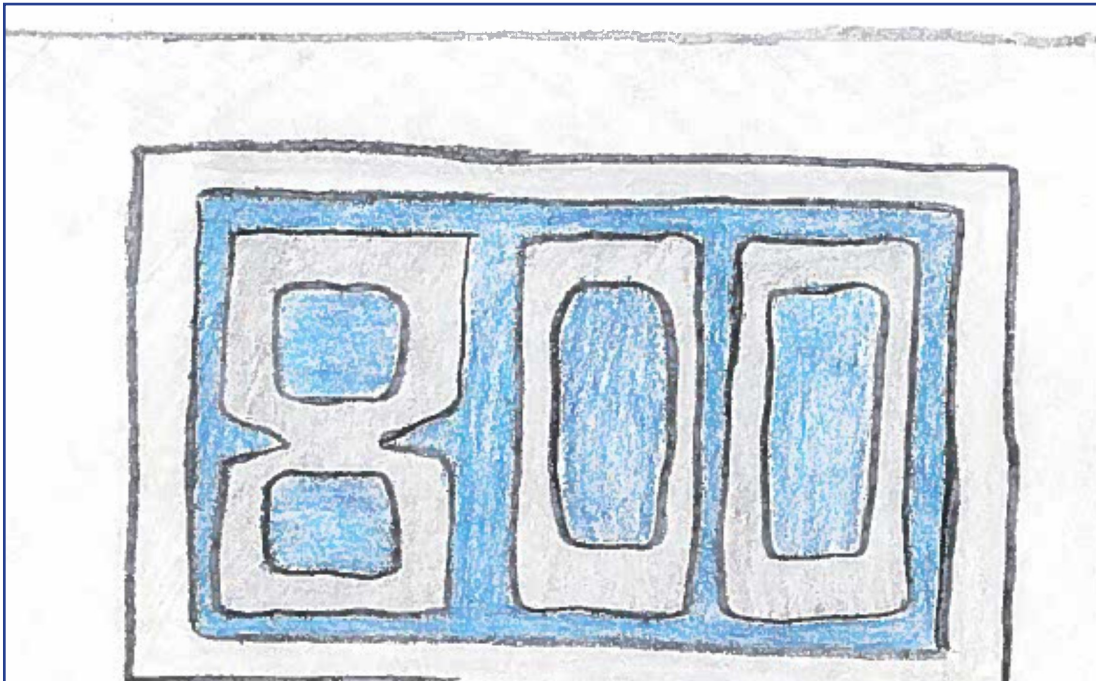
Barry soon became a member of the family, following us wherever we went.

Bien vite, Barry était comme un membre de la famille et nous suivait partout.



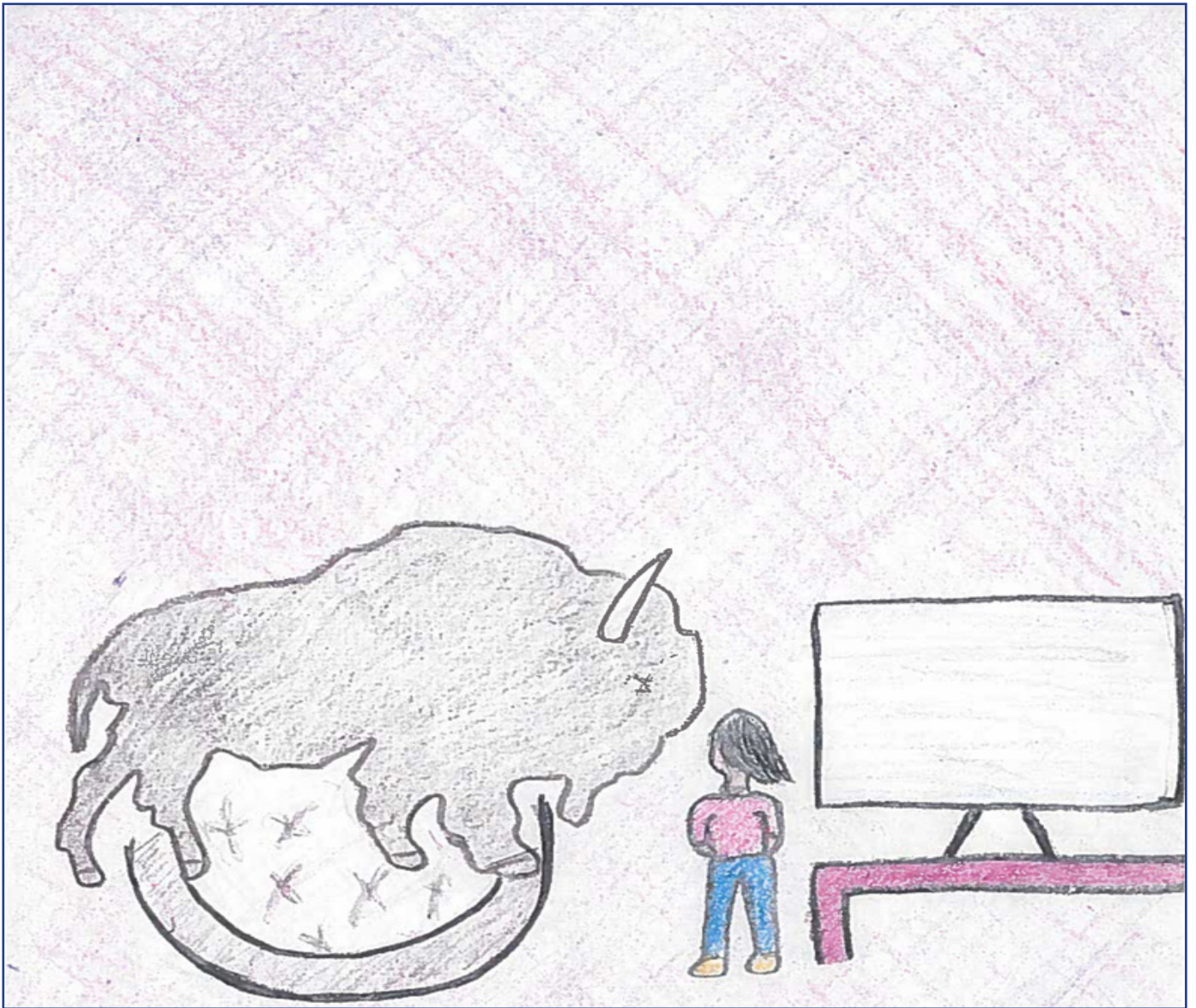
Now Barry, being a buffalo, was big. He kept growing bigger and bigger.

Comme Barry était un boefloo, il était gros et il venait plus en plus gros.



Soon he stood 7 feet tall and weighed 800 pounds.

Bien vite Barry était sette pieds haut et pesait uit cents lives.



Barry was now, way too big for the house.

Barry est venu tres gros pour notre maison.



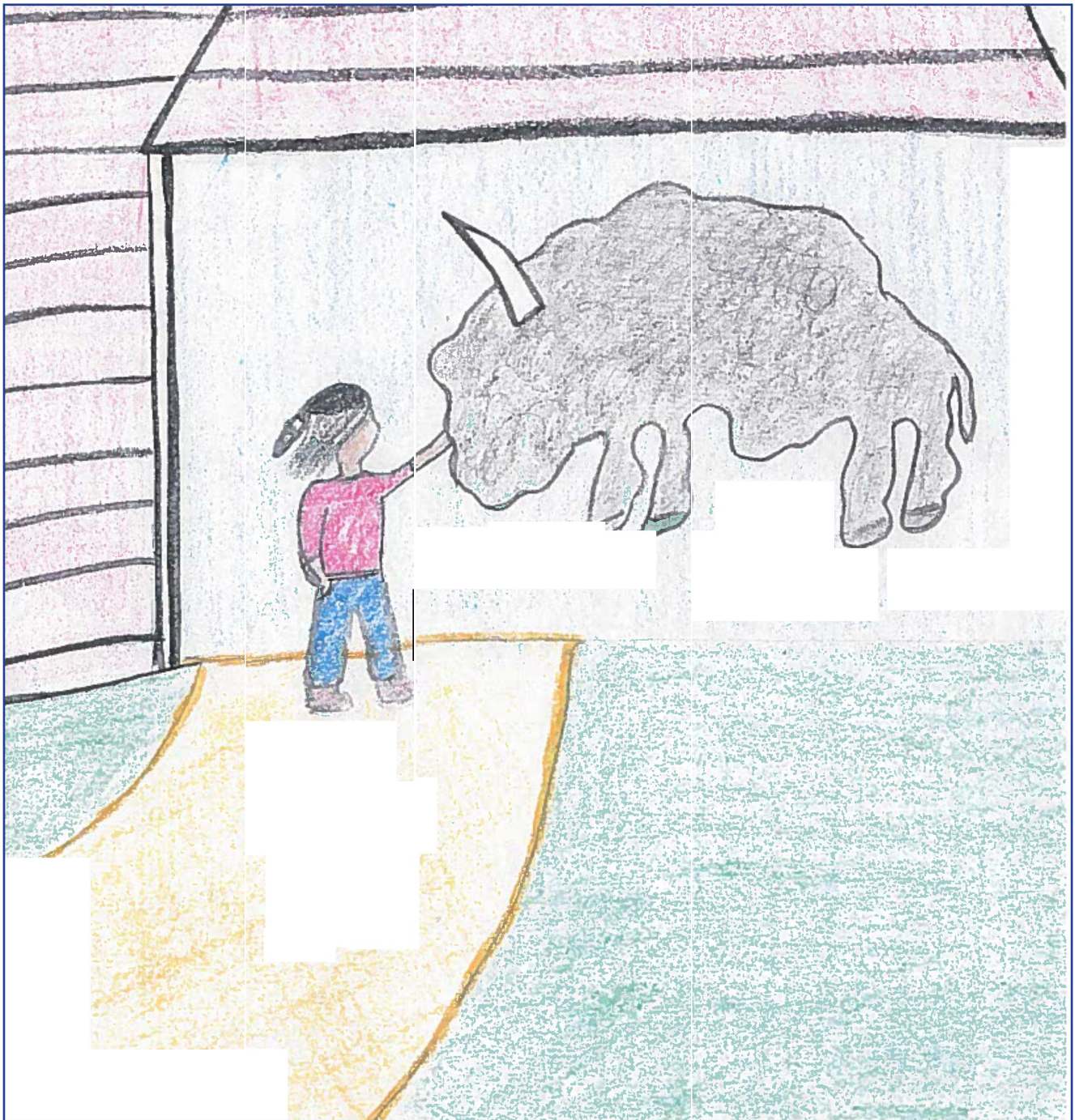
So we built Barry his own house right next to ours.

On a bati une maison pour Barry droite proche de notre maison.



At first it was hard to get Barry to stay in his new home. He missed us.

Pour commencer Barry avait de la misère à rester dans sa maison. Il nous manquer beaucoup.



A year later, we are still trying to get Barry into his own home.

Un an a passé et on encore essayez de faire Barry à rester dans sa maison.



Canadian
Heritage

This publication made possible through the support and funding of the Prince Albert Métis Women's Association and Heritage Canada.